

SPONZORSKÁ SMLOUVA**SPONSORSHIP AGREEMENT**

TATO SMLOUVA se uzavírá v souladu s § 2055 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění, a s odkazem na ust. § 5 odst. 1 písm. e) zákona č. 40/1995 Sb., o regulaci reklamy, v platném znění, mezi:

THIS AGREEMENT is entered into pursuant to the provisions of § 2055 of Act no. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended, and with a reference to the provisions of Sec. 5 (1) letter e) of Act no. 40/1995 Coll., on Regulation of Advertising, as amended, by and between:

(1) **Bristol-Myers Squibb spol. s r.o.**, společností založenou v souladu s právem České republiky, se sídlem na adrese Budějovická 778/3, 140 00 Praha 4, DIČ/IČO: CZ43004351, zastoupenou paní PharmDr. Karin Bacmaňákovou, prokurou, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 4801, jako sponzor (dále jen „**Sponzor**“); a

(1) **Bristol-Myers Squibb spol. s r.o.**, a company established in compliance with the laws of the Czech Republic, with its registered office: Budějovická 778/3, 140 00 Prague 4, DIČ/IČO: CZ43004351, represented by: PharmDr. Karin Bacmaňáková, Procuracy, registered in the Commercial Register administered by the Municipal Court in Prague, section C, insert no. 4801, as a sponsor (hereinafter the "**Sponsor**"); and

(2) **Masarykův onkologický ústav**, se sídlem na adrese Žlutý kopec 7, 656 53 Brno, IČO: 00209805, DIČ: CZ00209805, zastoupený prof. MUDr. Janem Žaloudíkem, CSc., ředitelem, jako sponzorovaný (dále jen „**Sponzorovaný**“).

(2) **Masarykův onkologický ústav**, with its registered office: Žlutý kopec 7, 656 53 Brno, IČO: 00209805, DIČ: CZ00209805, represented by: prof. MUDr. Jan Žaloudík, CSc., Director as a sponsored entity (hereinafter the "**Sponsored Entity**").

Vzhledem k tomu, že:

WHEREAS:

(A) Sponzorovaný zažádal Sponzora o sponzorování účasti 1 pracovníka ve zdravotnictví na odborné vzdělávací akci, mezinárodním kongrese **16th International Kidney Cancer Symposium (IKCS 2017)**, (dále jen „**Vzdělávací Akcí**“) Tato žádost tvoří Přílohu č. I této Smlouvy.

(A) The Sponsored Entity asked the Sponsor to sponsor the participation of 1 healthcare professional at a scientific educational event, international congress **16th International Kidney Cancer Symposium (IKCS 2017)**, (hereinafter the "**Educational Event**") This request forms Appendix no. I hereof.

(B) Sponzor shledal žádost Sponzorovaného jako vhodnou a přiměřenou a proto vstupuje do této Smlouvy za účelem sponzorování účasti pracovníků Sponzorovaného na této odborné akci.

(B) The Sponsor found the request of the Sponsored Entity appropriate and adequate, and that is why it enters into this Agreement for the purpose of sponsorship of the Sponsored Entity's employees at the specialized event.

1 Subject matter of the Agreement

1 Předmět Smlouvy

- 1.1 Předmět této Smlouvy tvoří slib Sponzora poskytnout bezplatně Sponzorovanému dar formou úhrady nezbytných nákladů popsanych blížě v Článku 3.1 této Smlouvy souvisejících s účastí jednoho odborného pracovníka Sponzorovaného na odborné Vzdělávací akci v Miami, v USA konané ve dnech 3.-4.11.2017, v celkové hodnotě **103.991 Kč** (včetně DPH), (dále jen „Dar“) a vyjádření Sponzorovaného, který tento Dar přijímá do svého vlastnictví.
- 1.1 The subject matter of this Agreement is the promise of the Sponsor to provide a donation to the Sponsored Entity free of charge in the form of the settlement of necessary expenses specified in Article 3.1 hereof associated with the participation of one professional of the Sponsored Entity at special Educational Event in Miami, USA, organized in the period of 3.-4.11.2017, in the total amount of **CZK 103.991** (incl. VAT), (hereinafter the "**Donation**"), as well as the statement of the of the Sponsored Entity, which accepts the Donation for its ownership.
- 1.2 Dar poskytuje Sponzor Sponzorovanému dobrovolně.
- 1.2 The Sponsor provides the Donation to the Sponsored Entity on voluntary basis.

2 Doba plnění

- 2.1 Sponzor poskytne Sponzorovanému Dar do 60 dnů ode dne podpisu této Smlouvy v souladu s touto Smlouvou.
- 2.1 The Sponsor shall provide the Donation to the Sponsored Entity within 60 days from the date of signing hereof, in compliance with the provisions of this Agreement.

3 Omezení a další ujištění

- 3.1 Sponzor poskytuje tento Dar Sponzorovanému za účelem dalšího studia a zvýšení odborné kvalifikace jeho pracovníků v oblasti onkologie. Nezbytné náklady související s účastí na odborné Vzdělávací Akci zahrnují následující: a) 69.174 Kč za zpáteční letenku v business třídě, b) 15.750 Kč za registraci, c) 14.850 Kč za ubytování v Miami (celkem 3 noci 2-5.11.), d) 2783 Kč/noc za ubytování v Praze na letišti (1.-2.11.), e) 910 Kč za vlakovou jízdenku Brno-Praha-Brno v 1. třídě, f) 524 Kč za cestovní pojištění, g) přiměřené náklady na transfery a stravování účastníka v době konání akce.
- 3.1 The Sponsor provides this Donation to the Sponsored entity for the purpose of further studies and enhancement of professional qualification of its employees in the area of oncology. The necessary costs associated with the participation in the special Educational Event involve the following: a) 69.174 CZK for air ticket in business class, b) 15.750 CZK for registration, c) 14.850 CZK for accommodation in Miami (3 nights 2-5.11.), d) 2783 CZK/night for accommodation at Prague airport (1 night 1.-2.11.), e) 910 CZK for train ticket Brno-Praha-Brno v 1st class, f) 524 CZK for travel insurance, g) e) reasonable transfer expenses and meal expenses during the event.
- 3.2 The Sponsored Entity agrees that the Donation will serve for an acquisition

3.2 Sponzorovaný se zavazuje, že tento Dar bude sloužit k získání nebo rozšíření odborných znalostí odborných pracovníků Sponzorovaného v oblasti onkologie a dále že Dar nebude sloužit na přímou či nepřímou úhradu společenského programu (*entertainment*). Dar nesmí být použit na úhrady jakýchkoliv nákladů jiných osob než vyslaných odborníků Sponzorovaného.

3.3 Sponzorovaný výslovně prohlašuje, že si je vědom právní odpovědnosti, která pro něj vyplývá z této Smlouvy a z platných právních předpisů, zejména ze zákona č. 40/1995 Sb., o regulaci reklamy, v platném znění.

3.4 Strany budou oprávněny zveřejnit v příslušných kruzích nebo médiích (včetně internetových stránek) pro účely transparentnosti a v souladu s příslušnými právními předpisy a oborovými kodexy podmínky této Smlouvy a jakékoliv plnění poskytnuté na jejím základě.

Podle požadavků EFPIA Kodexu upravujícího zveřejňování plateb a jiných plnění farmaceutických společností zdravotnickým odborníkům a zdravotnickým zařízením (EFPIA Kodex zveřejňování), Sponzor musí zveřejnit určité podmínky smluv, do nichž Sponzorovaný vstupuje v zájmu Sponzora s osobami, které jsou do takových smluv zapojeny (včetně zdravotnických odborníků). Takové zveřejnění se může vztahovat k službám, zaplaceným odměnám nebo nahrazeným nákladům. Pro umožnění toho, aby Sponzor mohl plnit požadavky podle EFPIA Kodexu zveřejňování, Sponzorovaný předá Sponzorovi informace, které si Sponzor vyžádá, a to v časovém termínu, formátu a způsobem daným Sponzorem. Poskytnutí takových informací Sponzorovi bude učiněno bez jakýchkoliv nároků na náhradu nákladů Sponzorem.

4. Oznámení a informační povinnosti

and/or expansion of professional knowledge of the Sponsored Entity's professionals in the area of oncology, and also that the Donation will not be used for a direct / indirect settlement of entertainment. The Donation must not be used for the settlement of any third party's expenses with the exception of the Sponsored Entity's professionals.

3.3 The Sponsored Entity expressly states that it is aware of the legal liability resulting for it from this Agreement as well as from valid legal regulation, namely from Act no. 40/1995 Coll., on Regulation of Advertising, as amended.

3.4 The Parties will be entitled to publicly disclose in the appropriate forum or media (including website) the terms of this Agreement, and any performance provided on its basis, for transparency purposes, in accordance with applicable laws, regulations and industry codes.

In accordance with the requirements of the EFPIA code on disclosure of transfers of value from pharmaceutical companies to healthcare professionals and healthcare organizations (the EFPIA Disclosure Code), the Sponsor must publicly disclose certain terms of the agreements that the Sponsored Entity enters into on behalf of the Sponsor with certain stakeholders (including healthcare professionals). Such disclosure may relate to the services rendered, fees paid and expenses reimbursed. In order to enable the Sponsor to comply with the EFPIA Disclosure Code's requirements, the Sponsored Entity will transfer to the Sponsor information required by the Sponsor within the timeframe, in the format and in the manner requested by the Sponsor. The provision of this information to the Sponsor will be performed at no additional cost to the Sponsor.

4. Notifications and information obligation

- 4.1 Sponzorovaný se zavazuje předložit Sponzorovi do 2 měsíců od skončení akce, pro kterou byl Dar poskytnut, písemná prohlášení jednotlivých účastníků o tom, že se dané akce zúčastnili. Tyto podepsaná prohlášení budou posléze přiloženy k této Smlouvě jako Příloha II.
- 4.2 Sponzorovaný se zavazuje poskytnout Sponzorovi na základě jeho písemné žádosti písemné potvrzení o tom, že mu byl Dar poskytnut a jakým způsobem (k jakému účelu) byl použit. Sponzor se zavazuje poskytnout Sponzorovanému doklady prokazující úhradu nákladů uvedených v čl. 3.1 této smlouvy.
- 4.3 Sponzorovaný je povinen informovat bez zbytečného odkladu Sponzora o všech podstatných změnách, které se týkají akce, pro kterou byl Dar poskytnut.
- 5. Prohlášení a záruky**
- 5.1 Smluvní strany prohlašují, že s poskytnutím Daru nejsou spojeny žádné služby, protislужby nebo jiné výhody, a zejména že poskytnutím Daru není založeno na množství předepsaných léčivých přípravků a/nebo zdravotnických prostředků.
- 5.2 Sponzorovaný prohlašuje, že má plné oprávnění uzavřít tuto Smlouvu v souladu se všemi jejími ustanoveními, a že uzavření této Smlouvy a/nebo plnění povinností podle této Smlouvy není v rozporu s žádnou povinností Sponzorovaného vyplývající z obecně platných právních předpisů nebo z jiných smluvních závazků.
- 5.3 Sponzorovaný je povinen učinit veškeré kroky k tomu, aby informoval každou osobu, která se bude účastnit v souladu
- 4.1 Within 2 months from the end of the event, for which the Donation was granted, the Sponsored Entity undertakes to submit to the Sponsor written declarations of individual participants with regard to their actual participation in the event. These signed declarations will subsequently be enclosed to this Agreement as Appendix no. II.
- 4.2 Upon request of the Sponsor, the Sponsored Entity undertakes to provide the Sponsor with a written confirmation about the provision of the Donation and the method of its utilization (purpose thereof).
- 4.3 The Sponsored Entity shall inform the Sponsor immediately about any and all material changes concerning the event, for which the Donation was granted.
- 5. Representations and guarantees**
- 5.1 The contractual parties declare that no services, considerations, or other benefits are associated with the provision of the Donation, and namely that the provision of the Donation is not based on the quantity of prescribed pharmaceuticals and/or health instruments.
- 5.2 The Sponsored Entity hereby declares it is fully authorized to enter into this Agreement in compliance with all its provisions, and that the conclusion hereof and/or the performance of obligations pursuant to this Agreement shall not conflict with any obligations of the Sponsored Entity resulting from generally binding legal regulations or from any other contractual obligations.
- 5.3 The Sponsored Entity shall take any measures to inform each person, who might participate in the specialized event

s touto Smlouvou dané odborné akce o povinnostech vyplývajících z této Smlouvy a zavazuje se získat souhlas takovýchto osob postupovat v záležitostech jejich účasti na této odborné akci podle této Smlouvy.

6. Důsledky porušení Smlouvy

6.1 V případě, že Sponzorovaný podstatně poruší své smluvní povinnosti stanovené v Článcích 3 – 5 této Smlouvy, je Sponzor oprávněn domáhat se vrácení daru.

7. Důvěrnost

7.1 Sponzor bude postupovat v souladu s příslušnými právními předpisy vztahujícími se ke shromažďování, využití, zveřejňování a uchovávání osobních údajů o Sponzorovaném subjektu.

7.2 Sponzor bude využívat osobní údaje o Sponzorovaném subjektu pouze pro účely uvedené v této dohodě, včetně:

- (a) účelů nezbytných pro Vzdělávací události;
- (b) účelů vedení evidence a podávání zpráv o Sponzorovaném subjektu;
- (c) v souvislosti se Sponzorovými obchodními aktivitami v příslušném oboru nemocí v Evropě nebo celosvětově; a
- (d) zpřístupnění Sponzorovým pobočkám.

7.3 Pokud osobní údaje Sponzorovaného subjektu budou zpřístupněny mimo Evropu, zajistí Sponzor existenci dostatečných záruk zabezpečení, důvěrnosti a soukromnosti osobních údajů Sponzorovaného tam, kde BMS využívá nebo zveřejňuje tyto osobní údaje příjemcům nebo zemím, které nezajišťují stejnou úroveň ochrany údajů jako Evropská unie.

pursuant to this Agreement, about obligations resulting from this Agreement, and it undertakes to acquire the consent of such persons to act in compliance with this Agreement in respect of matters associated with their participation in the specialized event.

6. Consequences of the Agreement breach

6.1 In case the Sponsored Entity materially breaches its contractual obligations stipulated in Articles 3 – 5 hereof, the Sponsor has the right to claim the refund of the donation.

7. Privacy

7.1 The Sponsor will comply with applicable privacy laws relating to the collection, use, disclosure and storage of the Sponsored Entity's personal data.

7.2 The Sponsor will only use the Sponsored Entity's personal data for the purposes set out in this Agreement, including:

- (a) purposes necessary for the Educational Event;
- (b) Sponsored Entity's records keeping and reporting purposes;
- (c) in connection with Sponsor's business activities in the relevant disease area in Europe or worldwide; and
- (d) disclosure to Sponsor affiliates.

7.3 If the Sponsored Entity's personal data is used or disclosed outside Europe, the Sponsor will ensure sufficient security, confidentiality and privacy safeguards are established to protect the Sponsored Entity's personal data where BMS uses or discloses it to recipients or countries that do not provide the same level of data protection than in the European Union.

7.4 The Sponsored Entity will be entitled to object, access or request correction or

- 7.4 Sponzorovaný subjekt má nárok vznášet námitky, získat přístup nebo žádat opravu nebo výmaz jeho osobních údajů podle příslušných právních předpisů kontaktováním Sponzora na jeho obchodní adrese uvedené výše.
- 7.5 Kromě výjimek stanovených v této Dohodě, jsou osobní údaje Sponzorovaného subjektu považovány za důvěrné.
- 7.6 Smluvní strany jsou ohledně zpracování profesních osobních údajů povinny postupovat v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. V případě, že v důsledku porušení výše citovaného zákona jakoukoli smluvní stranou vznikne druhé smluvní straně škoda, bude tato nahrazena v rozsahu a způsobem stanoveným právními předpisy.

8. Závěrečná ujednání

- 8.1 Nestanoví-li tato Smlouva jinak, řídí se tento závazkový vztah příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
- 8.2 Tato Smlouva se pořizuje ve 2 stejnopisech, každá strana obdrží po jednom vyhotovení. Veškeré změny této Smlouvy lze provést pouze písemným dodatkem ve stejném počtu stejnopisů.
- 8.3 Tato Smlouva nabývá účinnosti okamžikem jejího podpisu poslední smluvní stranou.
- 8.4 Smluvní strany prohlašují, že si Smlouvu pozorně přečetly, souhlasí s jejím obsahem, který vyjadřuje jejich svobodně a vážně, určitě a srozumitelně projevenou vůli. Na důkaz toho připojují své podpisy.

deletion, of its personal data in accordance with applicable privacy laws by contacting the Sponsor on the business address stated above.

- 7.5 Except as set in this Agreement, the Sponsored Entity's personal data will be kept confidential.

- 7.6 Contractual parties are obliged to follow the act No. 101/2000 Coll. related to personal data protection and related to certain act changes as amended in the case of processing of the healthcare professional personal data. In the case of any occurred damage caused due to violation of the above mentioned act by any of the contractual party, the damage will be covered fully and in way with law regulation.

8. Final provisions

- 8.1 Unless this Agreement stipulates otherwise, this contractual relationship shall adhere to the relevant provisions of the Civil Code.

- 8.2 This Agreement has been executed in 2 counterparts; each contractual party shall receive one counterpart. Any modifications hereof may only be executed in the form of a written amendment in the same number of counterparts.

- 8.3 This Agreement shall come into effect at the moment it is signed by the latter of the contractual parties.

- 8.4 The contractual parties declare they have read the Agreement carefully, and they agree with its content, which expresses their freely, definitely, and comprehensibly expressed will. In witness thereof they sign this Agreement.

- 8.5 The contractual parties are aware of obligation follow the Act No. 340/2015

8.5 Smluvní strany si jsou vědomy povinnosti stanovené zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, a v případě, že bude v souladu s tímto zákonem nutné uveřejnit tuto smlouvu, smluvní strany souhlasí s jejím uveřejněním, stejně jako s uveřejněním případných dohod (dodatků), kterými se tato smlouva doplňuje, mění, nahrazuje nebo ruší, a to prostřednictvím registru smluv. Smluvní strany se dohodly, že uveřejnění smlouvy v souladu s výše citovaným zákonem zajistí Sponzorovaný.

Coll. related to specific conditions of the effect of some contracts, disclosure of these contracts and about the contract registry (contract registry law), as amended, and contractual parties agree with the publicity of the contract in the case that will be necessary to disclose the contract in accordance with the law as well as disclosure of any amendment enlarges, changes or cancels the contract. Contractual parties agrees the Sponsored Entity publicly discloses the contract in accordance with above mentioned act.

Dne/date: 02. 10. 2017

Date/dne: 09. 10. 2017

.....
Bristol-Myers Squibb spol. s r.o.
PharmDr. Karin Bacmaňáková
prokura

.....
Masarykův onkologický ústav
prof. MUDr. Jan Žaloudík, CSc.
ředitel